UNIVERSIDAD DE CASTILLA - LA MANCHA

GUÍA DOCENTE

1. DATOS GENERALES

Asignatura: INGLÉS PARA LAS RELACIONES INTERNACIONALES II
Código: 51441
Tipología: OPTATIVA
Créditos ECTS: 6
Grado: 396 - GRADO EN ESTUDIOS INTERNACIONALES
Curso académico: 2022-23
Centro: 6 - FAC. CC. JURIDICAS Y SOCIALES DE TOLEDO
Grupo(s): 44 45 40
Curso: 4
Duración: C2
Lengua principal de impartición: Inglés
Segunda lengua: Inglés
Uso docente de otras lenguas:
English Friendly: N
Página web:
Bilingüe: N

Profesor: **MARIA VICTORIA GUADAMILLAS GOMEZ** - Grupo(s): **40 44 45**

Edificio/Despacho	Departamento	Teléfono	Correo electrónico	Horario de tutoría
1.32. Sabatini	FILOLOGÍA MODERNA	925268800 Ext 5928	victoria.guadamillas@uclm.es	Sala de profesores de San Pedro Mártir. Solicitar por correo electrónico.

2. REQUISITOS PREVIOS

Es aconsejable haber aprobado Inglés para las Relaciones Internacionales I para poder hacer un correcto seguimiento y aprovechamiento de esta materia.

3. JUSTIFICACIÓN EN EL PLAN DE ESTUDIOS, RELACIÓN CON OTRAS ASIGNATURAS Y CON LA PROFESIÓN

La función comunicativa de la lengua inglesa resulta fundamental en el contexto de las relaciones internacionales ya que en un gran número de ocasiones profesionales de este ámbito necesitarán establecer contactos, negociar o resolver conflictos con hablantes procedentes de distintas regiones y culturas a través del inglés, dada su condición de lengua franca a nivel internacional.

4. COMPETENCIAS DE LA TITULACIÓN QUE LA ASIGNATURA CONTRIBUYE A ALCANZAR

Competencias propias de la asignatura

Código	Descripción
CB04	Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.
CE28	Conocer y aplicar estrategias comunicativas a nivel terminológico y conceptual en contextos internacionales.
CE29	Conocer las particularidades lingüístico-culturales existentes en las lenguas de trabajo dentro de contextos internacionales.
CT01	Dominio de una segunda lengua extranjera, preferentemente el inglés, en el nivel del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas.
CT03	Una correcta comunicación oral y escrita.
CT06	Adquirir la capacidad de aprendizaje autónomo.

5. OBJETIVOS O RESULTADOS DE APRENDIZAJE ESPERADOS

Resultados de aprendizaje propios de la asignatura

Descripción

Comprender mensajes y producciones orales de diversa complejidad relacionados con su ámbito de especialización.

Comprender textos de su especialidad, identificando las estructuras y los rasgos más relevantes.

Comunicarse eficazmente en lengua inglesa, tanto de forma oral como escrita, haciendo uso del vocabulario de especialidad correspondiente y de las estructuras requeridas por la situación comunicativa y por el género discursivo.

Escribir textos relacionados con su actividad profesional, científica y/o académica en lengua inglesa, con corrección gramatical, bien cohesionados y adecuados al contexto.

Resultados adicionales

Desarrollar la competencia en mediación lingüística e intercultural a partir de soportes orales, escritos o multimodales.

6. TEMARIO

Tema 1: English for Law (Inglés jurídico: terminología, estructuras técnicas y actividad profesional)

Tema 2: EU English & English as a Lingua Franca (La lengua inglesa en las instituciones: ámbito europeo e internacional)

Tema 3: Conflict resolution & Negotiation: communicative strategies (Estrategias comunicativas para la negociación y la resolución de conflictos)

Tema 4: Linguistic & Intercultural Mediation in English (Mediación lingüística e intercultural en lengua inglesa)

7. ACTIVIDADES O BLOQUES DE ACTIVIDAD Y METODOLOGÍA

Actividad formativa	Metodología	Competencias relacionadas (para títulos anteriores a RD 822/2021)	ECTS	Horas	Ev	Ob	Descripción
							Diversas presentaciones sobre los

Enseñanza presencial (Teoría) [PRESENCIAL]	Método expositivo/Lección magistral	CB04 CE28 CE29 CT01 CT03 CT06	0.6	15	N	-	contenidos y destrezas a desarrollar según temario. Actividades preparatorias en pequeños grupos y en parejas.
Enseñanza presencial (Prácticas) [PRESENCIAL]	Prácticas	CB04 CE28 CE29 CT01 CT03 CT06	0.92	23	S	N	Diversas actividades preparatorias y expositivas en parejas y pequeños grupos.
Foros y debates en clase [PRESENCIAL]	Debates	CB04 CE28	0.32	8	S	N	Sesiones preparatorias grupales y presentación en el aula.
Presentación de trabajos o temas [PRESENCIAL]	Presentación individual de trabajos, comentarios e informes	CB04	0.2	5	S	N	Presentación oral (individual o en pareja y pequeños grupos), uso de vídeo y/u otras herramientas TIC para presentación
Resolución de problemas o casos [PRESENCIAL]	Resolución de ejercicios y problemas	CB04 CE28 CE29 CT01 CT03 CT06	0.2	5	S	N	Situaciones comunicativas para resolver por escrito u oralmente.
Evaluación Formativa [PRESENCIAL]	Pruebas de evaluación	CB04 CE28 CE29 CT01 CT03 CT06	0.16	4	S	S	La prueba constará de una sección escrita y una sección oral. La parte escrita contendrá tarea/s de mediación escrita y podrá contener también ejercicio/s sobre terminología específica y/o de la especialidad. La parte oral constará de tarea/s de mediación oral.
Estudio o preparación de pruebas [AUTÓNOMA]	Trabajo autónomo	CB04 CE28 CE29 CT01 CT03 CT06	3.6	90	N	-	Trabajo preparatorio autónomo.
		Total:	**6**	**150**			
		Créditos totales de trabajo presencial: 2.4					**Horas totales de trabajo presencial: 60**
		Créditos totales de trabajo autónomo: 3.6					**Horas totales de trabajo autónomo: 90**

Ev: Actividad formativa evaluable
Ob: Actividad formativa de superación obligatoria (Será imprescindible su superación tanto en evaluación continua como no continua)

8. CRITERIOS DE EVALUACIÓN Y VALORACIONES

Sistema de evaluación	Evaluacion continua	Evaluación no continua*	Descripción
Prueba final	60.00%	60.00%	La evaluación formativa se corresponde con la/s prueba/s final/es de evaluación. La prueba constará de una sección escrita y una sección oral. La parte escrita contendrá tarea/s de mediación escrita y podrá contener también ejercicio/s sobre terminología específica y/o de la especialidad. La parte oral constará de tarea/s de mediación oral. El alumnado que asiste con regularidad a las clases podrá realizar la prueba oral durante el semestre.
Otro sistema de evaluación	10.00%	10.00%	Debate. Podría aplicarse la metodología COIL: Aprendizaje internacional colaborativo en línea. Debate virtual. La profesora informará al respecto durante las primeras semanas de clase.
Presentación oral de temas	20.00%	20.00%	Presentación oral sobre temas relacionados con el temario y/o la especialidad. Es preciso seguir las indicaciones de campus virtual si dicha presentación requiere la subida de material complementario.
Resolución de problemas o casos	10.00%	10.00%	Resolución de problemas relacionados con la especialidad y/o el temario. Es preciso seguir las indicaciones de campus virtual sobre contenido y fechas.
Total:	**100.00%**	**100.00%**	

** En **Evaluación no continua** se deben definir los porcentajes de evaluación según lo dispuesto en el art. 4 del Reglamento de Evaluación del Estudiante de la UCLM, que establece que debe facilitarse a los estudiantes que no puedan asistir regularmente a las actividades formativas presenciales la superación de la asignatura, teniendo derecho (art. 12.2) a ser calificado globalmente, en 2 convocatorias anuales por asignatura, una ordinaria y otra extraordinaria (evaluándose el 100% de las competencias).*

Criterios de evaluación de la convocatoria ordinaria:

Evaluación continua:

i. Para aprobar la materia será necesario alcanzar una nota mínima de 4 sobre 10 tanto en la parte escrita como en la parte de mediación oral de la prueba final. La asignatura se entiende superada con una calificación global mínima de 5 sobre 10.
ii. El alumnado que asiste a clase con regularidad tendrá la opción de realizar la prueba de mediación oral correspondiente a la prueba final durante el semestre. En el caso de no superar esta prueba continua, se ha de realizar la parte oral en la convocatoria correspondiente de la prueba final.
iii. Durante las tres primeras semanas de curso se informará al alumnado de las fechas en las que tendrán lugar las pruebas de progreso (resolución de casos, presentación oral, debate y prueba oral) a través de Campus Virtual. No obstante, dichas fechas podrían sufrir leves modificaciones por motivos organizativos (número de alumnado, agrupamiento, espacios,etc.).
iv. Las notas obtenidas en las diferentes pruebas no se guardarán más allá de convocatoria extraordinaria.
v. El plagio o la realización fraudulenta de cualquier prueba evaluable tendrá como resultado la obtención de la calificación "Suspenso 0" en dicha prueba.

Evaluación no continua:

i. Para aprobar la materia será necesario alcanzar una nota mínima de 4 sobre 10 tanto en la parte escrita como en la parte de mediación oral de la prueba final. La asignatura se entiende superada con una calificación global mínima de 5 sobre 10.
ii. El alumnado que no asiste a clase con regularidad realizará tanto la prueba escrita como la prueba de mediación oral correspondiente a la prueba final en la fecha anunciada en el calendario de exámenes del centro según convocatoria.
iii. El alumnado que no asiste a clase con regularidad realizará, en la fecha oficial del examen, una prueba equivalente a las pruebas de debate y presentación oral (durante el desarrollo de la prueba oral de mediación) y resolución de problemas o caso (durante el desarrollo de la prueba escrita de

mediación). Si se trata de trabajos que han de ser subidos a campus virtual, como es el caso de la presentación oral, la fecha máxima de entrega coincidirá con la fecha oficial de la prueba según convocatoria.

iv. Las notas obtenidas en las diferentes pruebas no se guardarán más allá de convocatoria extraordinaria.

v. El plagio o la realización fraudulenta de cualquier prueba evaluable tendrá como resultado la obtención de la calificación "Suspenso 0" en dicha prueba.

Particularidades de la convocatoria extraordinaria:

Se seguirán los mismos criterios que en convocatoria ordinaria.

Particularidades de la convocatoria especial de finalización:

La prueba constará de una sección escrita (50%) y una sección oral (50%). La parte escrita contendrá tarea/s de mediación escrita y podrá contener también ejercicio/s sobre terminología específica y/o de la especialidad. La parte oral constará de tarea/s de mediación oral. La nota media obtenida en dichas pruebas supondrá el 100% de la nota final. Será requisito alcanzar una calificación mínima de 4 sobre 10 en cada de las partes (oral y escrita) para superar la materia en su conjunto. La asignatura se entiende superada con una calificación global mínima de 5 sobre 10.

9. SECUENCIA DE TRABAJO, CALENDARIO, HITOS IMPORTANTES E INVERSIÓN TEMPORAL

No asignables a temas

Horas	**Suma horas**

Tema 1 (de 4): English for Law (Inglés jurídico: terminología, estructuras técnicas y actividad profesional)

Actividades formativas	**Horas**
Enseñanza presencial (Teoría) [PRESENCIAL][Método expositivo/Lección magistral]	3.75
Enseñanza presencial (Prácticas) [PRESENCIAL][Prácticas]	5.75
Foros y debates en clase [PRESENCIAL][Debates]	2
Estudio o preparación de pruebas [AUTÓNOMA][Trabajo autónomo]	22.5

Grupo 40:

Inicio del tema: 30-01-2023 **Fin del tema:** 18-05-2023

Tema 2 (de 4): EU English & English as a Lingua Franca (La lengua inglesa en las instituciones: ámbito europeo e internacional)

Actividades formativas	**Horas**
Enseñanza presencial (Teoría) [PRESENCIAL][Método expositivo/Lección magistral]	3.75
Enseñanza presencial (Prácticas) [PRESENCIAL][Prácticas]	5.75
Foros y debates en clase [PRESENCIAL][Debates]	2
Resolución de problemas o casos [PRESENCIAL][Resolución de ejercicios y problemas]	2.5
Estudio o preparación de pruebas [AUTÓNOMA][Trabajo autónomo]	22.5

Grupo 40:

Inicio del tema: 31-01-2023 **Fin del tema:** 18-05-2023

Tema 3 (de 4): Conflict resolution & Negotiation: communicative strategies (Estrategias comunicativas para la negociación y la resolución de conflictos)

Actividades formativas	**Horas**
Enseñanza presencial (Teoría) [PRESENCIAL][Método expositivo/Lección magistral]	3.75
Enseñanza presencial (Prácticas) [PRESENCIAL][Prácticas]	5.75
Foros y debates en clase [PRESENCIAL][Debates]	2
Presentación de trabajos o temas [PRESENCIAL][Presentación individual de trabajos, comentarios e informes]	2.5
Resolución de problemas o casos [PRESENCIAL][Resolución de ejercicios y problemas]	2.5
Evaluación Formativa [PRESENCIAL][Pruebas de evaluación]	2
Estudio o preparación de pruebas [AUTÓNOMA][Trabajo autónomo]	22.5

Grupo 40:

Inicio del tema: 31-01-2023 **Fin del tema:** 18-05-2023

Tema 4 (de 4): Linguistic & Intercultural Mediation in English (Mediación lingüística e intercultural en lengua inglesa)

Actividades formativas	**Horas**
Enseñanza presencial (Teoría) [PRESENCIAL][Método expositivo/Lección magistral]	3.75
Enseñanza presencial (Prácticas) [PRESENCIAL][Prácticas]	5.75
Foros y debates en clase [PRESENCIAL][Debates]	2
Presentación de trabajos o temas [PRESENCIAL][Presentación individual de trabajos, comentarios e informes]	2.5
Evaluación Formativa [PRESENCIAL][Pruebas de evaluación]	2
Evaluación Formativa [PRESENCIAL][Pruebas de evaluación]	2
Estudio o preparación de pruebas [AUTÓNOMA][Trabajo autónomo]	22.5

Grupo 40:

Inicio del tema: 31-01-2023 **Fin del tema:** 18-05-2023

Actividad global

Actividades formativas	**Suma horas**
Evaluación Formativa [PRESENCIAL][Pruebas de evaluación]	4
Presentación de trabajos o temas [PRESENCIAL][Presentación individual de trabajos, comentarios e informes]	5
Foros y debates en clase [PRESENCIAL][Debates]	8
Enseñanza presencial (Prácticas) [PRESENCIAL][Prácticas]	23
Enseñanza presencial (Teoría) [PRESENCIAL][Método expositivo/Lección magistral]	15
Estudio o preparación de pruebas [AUTÓNOMA][Trabajo autónomo]	90
Resolución de problemas o casos [PRESENCIAL][Resolución de ejercicios y problemas]	5
Total horas:	150

10. BIBLIOGRAFÍA, RECURSOS

Autor/es	**Título/Enlace Web**	**Editorial**	**Población**	**ISBN**	**Año**	**Descripción**
Powell, Mark	International Negotiations	Cambridge University Press		978-0-521-14992-1	2012	
	The European Parliament at your					Página web con los datos

VVAA	Service				principales de la Unión Europea
	https://www.europarl.europa.eu/atyourservice/en/displayFtu.html				
Brown, Gillian & Rice, Sally	Professional English in Use. Law	Cambridge University Press	978-0-521-68542-9	2018	
Latham-Koenig,C., Oxenden, C., Chomacki, C.	English File Intermediate Plus 4th Edition	Oxford			
VVAA	Anglofon Studio			2021	Página web con diversos recursos
	https://anglofon.com/				
Dignen, Bob	Communicating Across Cultures	Cambridge University Press		2011	
NORRIS, R, L. HOLMES, E. MANSUR	Ready for B2 4th Edition	Macmillan		2021	
Latham-Koenig,C., Oxenden, C., Chomacki, C.	English File Intermediate 4th Edition	Oxford		2019	
Alejos Juez, Mª Teresa	English for Law. An Introduction to Legal English	Centro de Estudios Ramón Areces, S.A.	978-84-8004657-2	2021	
Snow, Donald	Cases in International Relations: Principles and Applications, 8th Edition	Rowman & Littlefield Publishers		2019	
VVAA	The European Judicial Training Network (EJTN)				Esta página contiene diversos manuales y recursos de interés tales como: EJTN Civil Linguistics Handbook o Linguistics Criminal Matters (accesibles en PDF).
	https://www.ejtn.eu/Methodologies--Resources/Linguistics-Resources/				
Martín-Macho Harrison, Ana y Guadamillas Gómez, María Victoria	Mediación lingüística en la enseñanza de lenguas : aportacio	Octaedro,	978-84-19023-97-1	2022	